



WRP.3090-POKL-9.2-22/09/10

UMOWA NR ³⁵.....
zawarta w Pułtusk, dnia¹².....marca 2010r.

pomiędzy:

Powiatem Pułtuskim reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Pułtusk z siedzibą w:
ul. Białowiejska 5, 06-100 Pułtusk,
w imieniu którego działają: Pan Andrzej Dolecki - Starosta Pułtuski i Pan Witold Saracyn –
Wicestarosta Pułtuski, przy kontrasygnacie Skarbnika – Pani Krystyny Rzepnickiej,

zwanym w treści umowy "Zamawiającym"

a

firmą:

Centrum Tłumaczeń, Doradztwa i Edukacji PRAGMATIC
z siedzibą w 25-516 Kielce, ul. Nowy Świat 52 działającą na podstawie wpisu do ewidencji
działalności gospodarczej, z dnia 31.07.2008r.

zwaną dalej „Wykonawcą”,

reprezentowaną przez: Panią Jolantę Baran

W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru Wykonawcy, w trybie przetargu
nieograniczonego zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych
(j.t. Dz. U. z 2007r. nr 223, poz.1655 z późn. zm.)

§ 1

Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania organizację i
przeprowadzenie szkolenia z asertywności, w ramach Projektu „**WYSOKA JAKOŚĆ
SZKOLNICTWA ZAWODOWEGO W POWIECIE PUŁTUSKIM**” realizowanego w
ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i
jakości szkolnictwa zawodowego.

1. Liczba uczestników: 50 uczniów szkół ponadgimnazjalnych, dla których powiat pułtuski jest organem prowadzącym (Zespół Szkół Zawodowych im. Jana Ruszkowskiego w Pułtusk, Zespół Szkół im. Bolesława Prusa w Pułtusk), w dwóch grupach 25 osobowych.
2. Liczba godzin do przeprowadzenia dla uczestników każdej grupy wynosi 15 godzin lekcyjnych, przy czym 1 godzina lekcyjna wynosi 45 minut zegarowych.
3. Zajęcia należy przeprowadzić w weekend (sobota, niedziela), w czasie dostosowanym do możliwości uczestników.

§ 2

Wykonawca wykona przedmiot umowy określony w § 1 w terminie: **27-28 marca 2010r.**



§ 3

1. Koszty zadania realizowanego zgodnie z §1 ust.1. ustala się na: 28 200,00zł netto (słownie: dwadzieścia osiem tysięcy dwieście złotych 00/100); wartość VAT- zwolnione od podatku; wartość brutto: 28 200,00zł brutto (słownie: dwadzieścia osiem tysięcy dwieście złotych 00/100).
2. Należności wynikające z realizacji umowy pokryte zostaną przez Zamawiającego przelewem na rachunek bankowy nr: 28 1240 4416 1111 0000 4957 1275, w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury i zaakceptowania przez Zamawiającego raportu z realizacji szkolenia.
3. W przypadku opóźnienia przekazania środków przez Mazowiecką Jednostkę Wdrażania Programów Unijnych – Instytucję Wdrażającą Działanie 9.2 POKL, w ramach którego realizowany jest projekt, Zamawiający wypłaci zobowiązanie niezwłocznie po otrzymaniu środków, bez odsetek.
4. Zamawiający (w związku z finansowaniem ze środków unijnych) zastrzega sobie prawo wglądu do dokumentów Wykonawcy związanych z realizowaniem zamówienia, w tym dokumentów finansowych.

§ 4

1. Zamawiający kieruje na szkolenie 50 uczniów szkół ponadgimnazjalnych, dla których powiat pułtuski jest organem prowadzącym (Zespół Szkół Zawodowych im. Jana Ruszkowskiego w Pułtusk, Zespół Szkół im. Bolesława Prusa w Pułtusk).
2. Zamawiający zapewnia transport dla uczestników szkolenia na miejsce szkolenia oraz powrót.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do kontroli realizacji postanowień niniejszej umowy.

§ 5

Wykonawca zobowiązuje się do:

1. wykonania przedmiotu umowy zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy i obowiązującymi przepisami;
2. wykonania zamówienia z najwyższą starannością oraz najlepszą praktyką;
3. przedstawienia, przed rozpoczęciem kursu, szczegółowego programu kursu (wraz z harmonogramem), obejmującego część teoretyczną oraz warsztatową, zawierającego następujące zagadnienia: rozumienie głównych zasad komunikacji, diagnozowanie mocnych i słabych stron w komunikacji, naukę egzekwowania swoich praw i odmawiania bez lęku i poczucia winy, zdobycie umiejętności asertywnego wyrażania uczuć i przyjmowania krytyki;
4. przyjęcia na szkolenie osób skierowanych przez Zamawiającego;



5. zapewnienia uczestnikom szkolenia noclegu (z soboty na niedzielę), w hotelu o minimum trzy gwiazdkowym standardzie – pokoje 2,3 osobowe z łazienkami i telewizorem , oraz warunków technicznych do realizacji szkolenia – sale z niezbędnym wyposażeniem (obiekt, w którym realizowane będzie szkolenie musi być zlokalizowany na terenie województwa mazowieckiego, w odległości do 100 km od Pułtuska);
6. zapewnienia uczestnikom szkolenia pełnego wyżywienia w czasie szkolenia: dzień 1- obiad, kolacja, dzień 2- śniadanie i obiad, ponadto Wykonawca zapewni uczestnikom bufet kawowy w przerwach między zajęciami.
7. ubezpieczenia, na czas szkolenia, wszystkich uczestników szkolenia od następstw nieszczęśliwych wypadków;
8. zapewnienia, na czas szkolenia stałą opiekę nad uczestnikami (zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej, z 21 stycznia 1997r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania);
9. prowadzenia dokumentacji szkolenia, warunków nadzoru nad przebiegiem kursu;
10. wyposażenia uczestników w materiały dydaktyczne (szkoleniowe) oraz piśmienne nie podlegające zwrotowi, które będą wykorzystywane podczas szkolenia: podręczniki, notatniki;
11. dostarczenia Zamawiającemu pisemnego potwierdzenia odbioru przez uczestników w/w materiałów; dostarczenia 1 kompletu w/w materiałów przeznaczonych dla uczestników szkolenia Zamawiającemu dla celów dokumentacyjnych;
12. odpowiedniego oznaczenia wszystkich miejsc i dokumentów bezpośrednio związanych z realizacją usługi, poprzez zamieszczanie na zaświadczeniach, oraz materiałach dydaktycznych, podręcznikach, pomocach naukowych itp. logo POKL i logo EFS zgodnie z wytycznymi w zakresie informacji i promocji, które zamieszczone są na stronie internetowej: www.efs.gov.pl.
13. prowadzenia dziennika zajęć, które po zakończeniu zajęć Wykonawca przekaże Zamawiającemu;
14. sporządzenia i przekazania do wypełnienia - każdemu uczestnikowi szkolenia - ankiety ewaluacyjnej szkolenia oraz dokonanie zbiorczej analizy ankiet;
15. poinformowania uczestników (przed rozpoczęciem zajęć szkoleniowych), że zajęcia są realizowane w ramach wymienionego w tytule projektu, a projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego.
16. wydania odpowiednich zaświadczeń/ certyfikatów potwierdzających ukończenie szkolenia z informacją o programie i ilości godzin kursu, zawierających oznaczenia zgodnie z wytycznymi dotyczącymi oznaczenia projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
17. przedłożenia Zamawiającemu (po zakończeniu szkolenia) Raportu z realizacji szkolenia zawierającego:
 - a) opis stopnia osiągnięcia zakładanych celów kursu i uzyskanych rezultatów, imienne wskazanie osób, które odbyły kurs z podziałem na poszczególne grupy (wymagane jest dołączenie do raportu oryginałów indywidualnych list obecności),
 - b) rozliczenia godzin zrealizowanych na kursie uwzględniającego dni, godziny oraz tematykę zrealizowanych zajęć,
 - c) wnioski z realizacji kursu wynikające z ankiet ewaluacyjnych,
 - d) charakterystykę uczestników szkolenia,



- e) omówienie trudności, z jakimi spotkał się Wykonawca przy realizacji umowy,
 - f) uwagi zgłoszone przez osoby uczestniczące w szkoleniu,
 - g) wykaz wydanych zaświadczeń/ certyfikatów dla uczestników kursu wraz z poświadczeniem ich odbioru przez uczestników
 - h) inne uwagi według oceny Wykonawcy.
18. w okresie do 31 grudnia 2020r. umożliwienia Zamawiającemu lub innym instytucjom/podmiotom do tego uprawnionym nieograniczonego prawa wglądu do dokumentów związanych z realizowanym zamówieniem, w tym dokumentów finansowych.
19. przestrzegania przepisów o ochronie danych osobowych, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz.926, z późn. zm.);

§ 6

Wykonawca zapewnia, że posiada niezbędną wiedzę fachową, kwalifikacje, doświadczenie, możliwości i uprawnienia konieczne dla prawidłowego wykonania umowy i będzie w stanie należycie wykonać usługę na warunkach określonych w umowie.

Realizacja Umowy będzie odbywać się zgodnie z projektem „*Wysoka jakość szkolnictwa zawodowego w powiecie pułuskim*” realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego na podstawie umowy nr UDA-POKL.09.02.00-14-034/08-01, zawartej między Województwem Mazowieckim a Powiatem Pułuskim.

§ 7

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nierzetelne wykonanie umowy w formie kar umownych w następujących przypadkach:

- 1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 15% kosztów zadania określonych w § 3 ust. 1, jeżeli kurs zostanie przeprowadzony niezgodnie z harmonogramem lub warunkami realizacji kursu określonymi w niniejszej umowie.
 - 2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 25% kosztów zadania określonych w § 3 ust. 1, za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy.
 - 3. Zamawiający może zażądać od Wykonawcy zapłacenia kary w wysokości 5% kosztów zadania określonych w § 3 ust. 1, jeżeli Wykonawca z własnej winy nieterminowo przedłoży raport z realizacji szkolenia.
2. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie zadania nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy (art. 145 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych).

§ 8

1. Zgodnie z art. 144 ust. 1 ustawy - Prawo zamówień publicznych z 29 stycznia 2004r. strony



dopuszczają zmiany umowy w zakresie:

- 1) zmiany terminu realizacji szkolenia, której konieczność zaistniała wskutek okoliczności niemożliwych do przewidzenia w chwili zawarcia umowy, o czas wynikający z tych okoliczności,
- 2) wynikających ze zmiany obowiązujących przepisów prawa związanych z przedmiotowym zamówieniem,
- 3) zmiany wartości przedmiotowej umowy, wynikającej z okoliczności określonych w niniejszym ust. pkt. 1 i 2, o zakres tych zmian.

2. Oferta Wykonawcy złożona w postępowaniu o zamówienie publiczne stanowi integralną część niniejszej umowy.

§ 9

Ewentualne spory powstałe na tle wykonywania niniejszej umowy, strony poddają rozstrzygnięciu właściwemu ze względu na siedzibie Zamawiającego sądowi powszechnemu.

§ 10

W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy będą miały zastosowanie odpowiednie przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 11

W zakresie nieuregulowanym umowa stosuje się przepisy kodeksu cywilnego, ustawy – Prawo zamówień publicznych, ustawy o finansach publicznych i ustawy o ochronie danych osobowych.

§ 12

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Załącznikami do niniejszej umowy są:

- a) Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia
- b) Oferta Wykonawcy

WICESTAROSTA

mgr Witold Saracyn

ZAMAWIAJĄCY

STAROSTA

inż. ANDRZEJ DOLECKI

PEŁNOMOCNIK

mgr Jolanta Baran

WYKONAWCA

**należy parafować każdą stronę umowy*

SEKRETARIAT POWIATU

Krzysztof Płanicki

Centrum Tłumaczeń, Doradztwa i Edukacji

pragmatic

25-516 Kielce, ul. Nowy Świat 52
tel. 041 368 76 22

NIP 657-103-45-38, REG. 291189204